|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| техническое задание – проведение исследования по потенциалу развития внутреннего и регионального туризма в Ошской области   |  |  | | --- | --- | | Контактная информация: |  | | Номер отдела: | 0404.1030 | | Номер проекта/мандата: | KGZ\_1251.11.3.0 | | Название проекта/мандата/страна: | «БАЙ-АЛАЙ» - Программа по созданию малого бизнеса и доходоприносящей деятельности в Алае и Чон -Алае, Фаза 2\_Кыргызстан |     **Клиент: Филиал Ассоциации ХЕЛЬВЕТАС Свисс Интеркооперейшн в Кыргызской Республике**  ул. 7-я Линия № 65, Бишкеке 720044? Кыргызстан  🕿 Teл:+996 312 214 572  E-Mail: program@helvestas.org  **Партнёр по консорциуму:**  **Фонд Ага-Хана в Кыргызской Республике (AKF-KR)**  ул. Турусбекова 124а, Бишкек 720001, Кыргызстан  🕿 Tel:+996 312 621 912  E-Mail: [jamil.uddin.shah@akdn.org](mailto:jamil.uddin.shah@akdn.org)   |  |  | | --- | --- | | **Исполнитель:** | | | 🕿 |  | | E-Mail: | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Длительность контракта**: 12 ноября – 30 декабря 2020 | до: | 30 Сентября, 2019г |  * **Предыстория**   Программа «Бай Алай - программа по созданию малого бизнеса и доходоприносящей деятельности в Алае и Чоң- Алае, Кыргызстан» финансируется Швейцарским управлением по развитию и сотрудничеству (SDC- ШУРС) и реализуется консорциумом, состоящего из ХЕЛЬВЕТАС Свисс Интеркооперейшн и Фонда Ага -Хана в Кыргызстане. Бай Алай является десятилетней инициативой в Алайском и Чон- Алайском (далее Проектный Регион) регионе - двух горных районах, расположенных на юге Ошской области, граничащих с Таджикистаном и Китаем, с общей численностью населения около 100 000 человек. Эти два района считаются одними из беднейших районов Кыргызстана.  Общая цель проекта заключается в сокращении бедности в Алае и Чон-Алае за счёт увеличения доходов и занятости (включая самостоятельную занятость), в частности для женщин и молодёжи, путём (i) повышения производительности и продаж производителей и малых предприятий в отдельных секторах и (ii) создание новых предприятий, возглавляемых женщинами и молодёжью, а также увеличение оборота существующих. Для достижения этих результатов проект придерживается следующих стратегий:   * Поддержать развитие секторов животноводства (КРС), пчеловодства, рукоделия и туризма, чтобы добиться улучшения на уровне системы для задействованных участников рынка и создать доходы и заработок для бедных. * Содействовать развитию деловых консультационных услуг и улучшению доступа к финансовым услугам для зарождающихся фермерских и нефермерских, малых и микро предприятий, включая новых предприятий, возглавляемых молодёжью и женщинами, и укрепление потенциала участников рынка в продвижении совершенствования нормативной базы.   Потенциал внутреннего и регионального туризма остается неопределенным по сей день. Для туристической отрасли определение потенциала и адаптация своей деятельности в этом направлении актуально как никогда, в особенности с учетом негативного влияния и последствия пандемии COVID-19 на поток и прибытие международных туристов в Кыргызскую Республику и в проектный регион. В этой связи, программа “Бай Алай” обьявляет сбор коммерческих предложений на вопрос проведения исследования, чтобы выявить потенциал внутреннего и регионального туризма. Ниже, приведены задачи и ожидаемые результаты от данного задания.  **ОПИСАНИЕ ЗАДАНИЯ**  ***Название задания:*** Проведение исследования по потенциалу развития внутреннего и регионального туризма в Ошской области.  ***Место(а) выполнения:*** г. Ош, Бишкек, Алайский и Чон-Алайский районы  ***Сроки выполнения:*** 12 ноября – 30 декабря, 2020г.  **Основные требования:**   * Компании или организации, имеющие опыт работы и проведения исследования в частном секторе, в частности, в сфере туризма   **Задачи:**   1. Проведение количественного и качественного анализа потребностей рынков г. Ош, Бишкек и крупных городов Узбекистана такие как Ташкент, Наманган, Андижан, Самарканд и Фергана (далее Целевой Рынок) на отдых и путешествия и выявить следующие:  * Как часто население Целевого Рынка выезжает отдыхать за город в течение года и в какой период года * В каких местностях (дестинациях) они обычно отдыхают * Виды отдыха, которым они пользуются в данных местностях * Насколько они довольны качеством сервиса оказываемые в тех местностях, где они отдыхают * Средняя продолжительность (кол-во дней) пребывания во время отдыха * Какие у них обычно расходы, связанные с отдыхом * Средний уровень траты на человека на один день  1. Какая часть Целевого Рынка готова:  * На выезд в отдаленные местности ради отдыха по выходным или летом * Какая протяженность (в км или названия местностей, которых они считают отдаленными) является для них отдаленным * Слышала, знает или побывала в Алайских горах * Если да, то, что первым приходит им в голову, когда они слышат слово «Алай» или «Алайские горы» * Хотела бы посетить Алайские горы * Если да, что они будут ожидать от поездки * Если нет, почему не хотят посетить Алайские горы  1. Какая часть Целевого Рынка (в %) хотела бы попробовать следующие виды отдыха и развлечения:  * Параплан * Флайжамп * Катание на воздушном шаре * Рафтинг * Катание на лодке * Кемпинг в горах с семьей, с друзьями  1. Какие другие виды отдыха и развлечения предпочитает Целевой Рынок 2. Обобщенный анализ компании, которые работают с Целевым Рынком   **Ожидаемые результаты:**  Отчет, который охватывает данные по выше приведенным пунктам и следующие данные:   * Социально-демографический портрет опрошенной части Целевого Рынка * Кол-во и названия компаний, которые работают с Целевым Рынком, перечень их услуг и их мнения о Целевом Рынке   Заинтересованные стороны просим отправить электронно заполненную анкету с пакетом необходимых документов на следующие адреса до 24.00 9 ноября, 2020г:  [Cholpon.Begalieva@helvetas.org](mailto:Cholpon.Begalieva@helvetas.org), [Imanaly.Turkbaev@helvetas.org](mailto:Imanaly.Turkbaev@helvetas.org)  Список необходимых документов:   * Форма анкеты (приложена отдельно как Форма анкеты) * Копию свидетельства юридической регистрации компании или организации * Резюме специалистов, которые будут проводить исследования   По всем возникшим вопросам, просим обратиться: +996 (550) 157 013 Туркбаев Иманалы | Terms of References – Conduction of research on potential of domestic and regional tourism development in osh oblast   |  |  | | --- | --- | | Contact information |  | | Po number: | 0404.1030 | | Project/mandate number: | KGZ\_1251.11.3.0 | | Project/mandate name/country: | «Bai Alai» - Small Business and Income Creation programme in Alai and Chon-Alai, Phase II, Kyrgyzstan |     **Клиент: Branch of the Association of HELVETAS Swiss Intercooperation in the Kyrgyz Republic**  65 Str. 7-Liniya, Bishkek 720044, Kyrgyz Republic  🕿 Tel: +996 312 214 572  E-Mail: program@helvestas.org  **Consortium partner: Aga Khan Foundation in the Kyrgyz Republic (AKF-KR)**  124a Str. Turusbekova, Bishkek 720001, Kyrgyz Republic  🕿 Tel: +996 312 621 912  E-Mail: [jamil.uddin.shah@akdn.org](mailto:jamil.uddin.shah@akdn.org)   |  | | --- | | **Contractor:** open | | 🕿  E-Mail: |  |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Contract duration**: 12 November – 30 December, 2020 | till: | 30 September, 2019 |  1. **Background**   “Bai Alai -Small Business and Income Creation Programme in Alai and Chon Alai – Kyrgyzstan” programme is financed by the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and implemented by the consortium composed of HELVETAS Swiss Intercooperation and the Aga Khan Foundation Kyrgyzstan. Bai Alai is a ten-year initiative in the region of Alai and Chon Alai, two mountainous rayons in the south of Osh Oblast, bordering on Tajikistan and China, with a total population of about 100’000. These are two of the poorest rayons in Kyrgyzstan.  The overall goal of the Project is to reduce poverty in Alai and Chon Alai, particularly among women and youth by (i) increasing productivity and sales of producers and small businesses in selected sectors and (ii) creating new women and youth led businesses and by increasing turnover of existing ones. .  Project strategy for achieving those outcomes is to:   * Support development of the cattle, apiculture, handicraft and tourism sectors in order to achieve system-level improvements for involved market players and create income and employment gains for the poor; * Facilitate the development of business development and financial services for nascent farm and non-farm small and micro enterprises including women and youth-led start-ups and strengthening of capacities of market actors in advocating for improved regulatory frameworks.   The potential of domestic and regional tourism remains unknown up to these days due to the absence of accurate data. Identifying the potential and adapting to these markets is important for the tourism sector like never before. Especially, considering the negative impact and consequences of COVID-19 on the influx of international tourists into Kyrgyz Republic and the project region. Hence, Bai Alai programme is announcing call for quotations to conduct research in order to identify the potential of domestic and regional tourism. Following tasks and expected results concern this assignment.  **ASSIGNMENT DESCRIPTION**  **Assignment Title**: Conduction of research on potential of domestic and regional tourism development in Osh oblast  **Location(s):** Osh, Bishkek, Alai and Chon-Alai districts  **Assignment periods:** 12 November - 30 December, 2020  **Main requirements:**   * Companies or organizations with experience in relevant field and conducting research in private sector, particularly in the field of tourism   **Tasks:**   1. Conduct quantitative and qualitative analysis of needs of Osh, Bishkek and major cities of Uzbekistan such as Tashkent, Namangan, Andijan, Samarkand and Fergana (further Target Audience) for leisure and travel to find out followings:  * How often does the Target Audience travel to locations outside of their city of residence over the course of a year and during which period of the year * Which locations do they usually visit * What kind of leisure and travelling do they do/use in these locations * How satisfied are they with the quality of offered services in mentioned locations * Average per person per day spending during their travels * What kind of costs usually occur during/associated with travelling and leisure * Average per person per day expenditure for travel and leisure  1. What percentage of the Target Audience is ready/willing to:  * Travel to remote locations for leisure and resting during the summer season * What is the length (in km or name of a locations that they think is remote) do they consider remote * Are they aware of, heard of or have been to Alay mountains * If yes, what comes to their mind when they hear the word Alay or Alay mountains * Would they like to or willing to visit Alay mountains * If yes, their expectations from such a trip * If no, what are the reasons them not willing to visit Alay mountains  1. Which part of the Target Audience (in %) would like to or willing to try/do following types of leisure and entertainment:  * Paragliding * Flyjump * Air ballooning * Rafting * Boating * Camping in the mountains with families and friends  1. What other kinds of leisure and entertainment does the Target Audience prefer 2. Compound/general overview of companies that work with the Target Audience   **Expected results:**  Report, which covers data on above stated points and followings:   * Social-demographic portrait of sampled and surveyed part of the Target Audience * Quantity and names of companies that work with the Target Audience and list of their services and products   Interested parties are to send filled out application form with necessary documents stated below to the following addresses no later than 21.00 November 9th, 2020:  [Cholpon.Begalieva@helvetas.org](mailto:Cholpon.Begalieva@helvetas.org)  [Imanaly.Turkbaev@helvetas.org](mailto:Imanaly.Turkbaev@helvetas.org)  List of necessary documents:   * Application form (attached to this ToR as Application Form) * Copy of registration of company/organization of the applicant in Ministry of Justice of KR * Resume/CV of specialists, who will be involved in conduction of this research   If you have questions, please, contact: +996 (550) 157 013 Imanaly Turkbaev |